

**⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危险**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Disconnect all power from all equipment including connected devices, prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- After disconnecting all power, wait 15 minutes to allow the DC bus capacitors to discharge in the ATV drive.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Desconecte todas las fuentes de alimentación de todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier cubierta o puerta, o instalar o quitar cualquier accesorio, hardware, cable o cableado salvo en las condiciones específicas indicadas en la guía de hardware de este equipo.
- Después de desconectar toda la potencia, espere 15 minutos para que los condensadores del bus CC se descarguen en ATV Drive.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica cuando y donde se indique.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar alimentación eléctrica a la unidad.
- Aplique sólo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

- en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- de** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- es** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- it** Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

**zh** 电器设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。  
© 2013 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

**RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE**

- Coupez l'alimentation de tous les équipements, y compris des appareils raccordés, avant de retirer les caches ou portes d'accès, ou avant d'installer ou retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les conditions décrites dans le guide de référence du matériel de l'équipement concerné.
- Après coupure de toute alimentation, attendez 15 minutes que les condensateurs du bus CC se déchargent dans les variateurs ATV.
- Utilisez toujours un détecteur de tension correctement réglé pour vérifier que l'alimentation est coupée et lorsque les instructions l'exigent.
- Remplacez et fixez tous les caches, accessoires, câbles et fils, et vérifiez que l'équipement est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- N'utilisez que la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OTFALMIA DA FLASH**

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nell'apposta Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Dopo aver disattivato tutta l'alimentazione, attendere 15 minuti per consentire ai condensatori del bus DC di scaricarsi nell'unità ATV.
- Ogniqualvolta che viene indicato di verificare la messa fuori tensione dei dispositivi, usare sempre un voltmetro regolato per il valore nominale da misurare.
- Prima di applicare la tensione all'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi, e verificare anche la presenza di un collegamento di terra adeguato.
- Per utilizzare questa apparecchiatura e tutti i prodotti associati usare solo la tensione specificata.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR**

- Trennen Sie alle Geräte, einschließlich der angeschlossenen Komponenten, vor der Entfernung von Abdeckungen oder Türen sowie vor der Installation oder Entfernung von Zubehörteilen, Hardware, Kabeln oder Drähten von der Spannungsversorgung. Eine Ausnahme hiervon bilden die im Hardwarehandbuch des Geräts angegebenen Sonderbedingungen.
- Warten Sie nach dem Trennen der Geräte von allen Spannungen für 15 Minuten, damit sich die DC-Buskondensatoren im ATV-Umrichter entladen können.
- Verwenden Sie stets einen geeigneten Spannungsprüfer, um zum angegebenen Zeitpunkt an der angegebenen Stelle auf Spannungsfreiheit zu überprüfen.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte sicher wieder an und vergewissern Sie sich, dass eine geeignete Erdung gewährleistet ist, bevor Sie das Gerät erneut mit Spannung versorgen.
- Verwenden Sie für den Betrieb des Geräts sowie aller zugehörigen Produkte ausschließlich die angegebene Spannung.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

**有触电致死、爆炸或电弧的危险。**

- 在卸除任何护盖或门，或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），但本设备相应硬件指南中指定的特定情况除外。
  - 断开所有电源后，请等待 15 分钟，以便让 ATV 驱动器中的直流总线电容器放电。
  - 始终使用合适的额定电压传感器确认所有电源已在指示位置及指示时间关闭。
  - 更换并紧固所有壳盖、附件、硬件、电缆与导线，并确认接地连接正确后才对设备通电。
  - 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。
- 不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。**

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告**

<p><b>UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist.</li> <li>● Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment.</li> <li>● Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment.</li> <li>● Use fuses designed to Type T standards per IEC 60127. Recommended: R/C JDYX2/8, these fuses are UL recognised (UL) and CSA approved.</li> <li>● Do not use this equipment in safety-critical machine functions.</li> <li>● Do not disassemble, repair, or modify this equipment.</li> <li>● Do not connect any wiring to unused connections, or to connections designated as Not Connected (N.C.).</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>COMPORTEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lors que des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés.</li> <li>● Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier ayant les caractéristiques nominales adaptées.</li> <li>● Vérifiez que le câblage et les fusibles utilisés pour les circuits d'alimentation et de sortie sont conformes aux réglementations locales et nationales relatives au courant et à la tension de l'équipement concerné.</li> <li>● Utilisez des fusibles de type T conformes à la norme CEI 60127. Fusibles recommandés : R/C JDYX2/8. Ces fusibles sont reconnus UL (UL) et approuvés CSA.</li> <li>● N'utilisez pas cet équipement pour des fonctions sensibles sur le plan de la sécurité.</li> <li>● Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement.</li> <li>● Ne raccordez pas de câbles à des connexions inutilisées ou désignées comme non connectées (N.C.).</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p>	<p><b>UNBEABSICHTIGTER BETRIEBSZUSTAND DES GERÄTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Verwenden Sie geeignete Sicherheitssperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist.</li> <li>● Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Gehäuse mit geeigneter Spannung für die Zielumgebung.</li> <li>● Die Stromversorgungs- und Ausgangskreise müssen in Übereinstimmung mit allen örtlichen, regionalen und nationalen Anforderungen an Nennstrom und Nennspannung für das jeweilige Gerät verdrahtet und abgesichert werden.</li> <li>● Verwenden Sie Sicherungen des Typs T gemäß IEC 60127. Empfohlen: R/C JDYX2/8, diese Sicherungen sind UL-gelistet (UL) und CSA-zertifiziert.</li> <li>● Setzen Sie das Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen ein.</li> <li>● Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden.</li> <li>● Verdrahten Sie keine nicht verwendeten bzw. als „Nicht angeschlossen (N.C.)“ ausgewiesene Anschlüsse.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.</b></p>
--	---	---

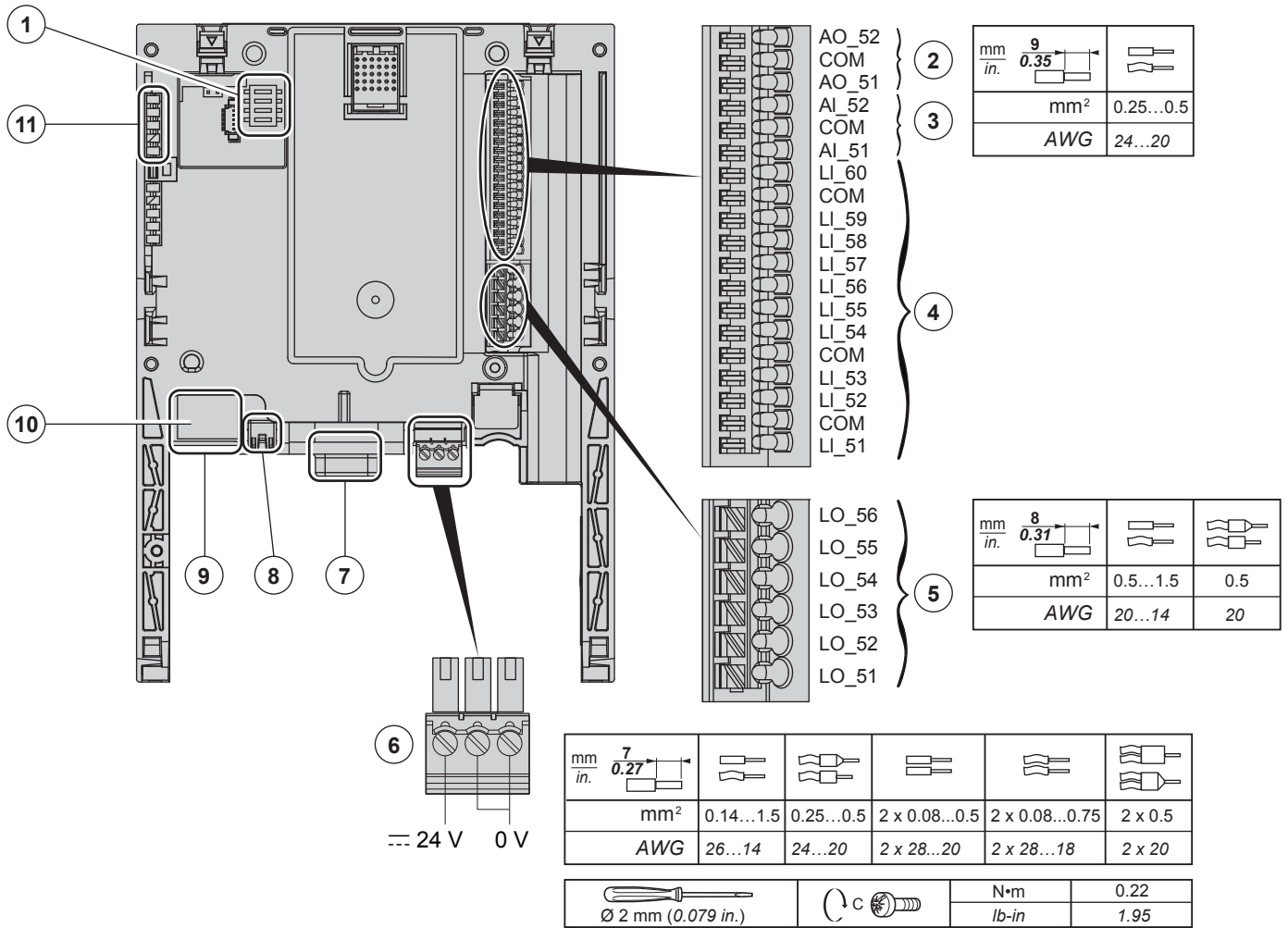
<p><b>FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados.</li> <li>● Instale y utilice este equipo en una caja con capacidad adecuada para su entorno.</li> <li>● La línea de alimentación y los circuitos de salida deben estar equipados con cables y fusibles que cumplan los requisitos normativos locales y nacionales relativos a la corriente nominal y la tensión del equipo en cuestión.</li> <li>● Utilice fusibles de tipo T diseñados de acuerdo con las normas IEC60127. Recomendado: R/C JDYX2/8. Estos fusibles están reconocidos por la UL (UL) y aprobados por la CSA.</li> <li>● No utilice este equipo en funciones de maquinaria crítica para la seguridad.</li> <li>● No desmonte, repare ni modifique este equipo.</li> <li>● No conecte ningún cable a conexiones no utilizadas o a conexiones designadas como no conectadas (N.C.).</li> </ul> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.</b></p>	<p><b>FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.</li> <li>● Installare e utilizzare la presente apparecchiatura in un cabinet con tensione nominale adatta all'ambiente di utilizzo.</li> <li>● Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita, osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso.</li> <li>● Utilizzare fusibili progettati per lo standard Type T secondo le norme IEC 60127. Fusibile consigliato: R/C JDYX2/8, questi fusibili sono conformi alle UL (UL) e approvati da certificazione CSA.</li> <li>● Non utilizzare la presente apparecchiatura in condizioni di sicurezza critiche.</li> <li>● Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.</li> <li>● Non collegare alcun cablaggio alle connessioni inutilizzate o alle connessioni definiti come Non collegato (N.C.).</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>	<p><b>意外的设备操作</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 在存在人员伤害和/或设备危险的情况下，请使用适当的安全联锁。</li> <li>● 在符合本设备运行时所处环境等级的机箱中安装和操作该设备。</li> <li>● 必须遵从当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线并安装熔断器。</li> <li>● 请使用根据 IEC 60127 类型 T 标准设计的熔断器。推荐使用: R/C JDYX2/8, 这些熔断器都具有 UL (UL) 认证和 CSA 认证。</li> <li>● 请勿在对安全性要求非常高的机器环境中使用本设备。</li> <li>● 请勿拆解、修理或改装本设备。</li> <li>● 请勿将任何线路连接至未使用的连接点，或指示为“未连接 (N.C.)”的连接点。</li> </ul> <p><b>不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。</b></p>
---	--	---

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告**

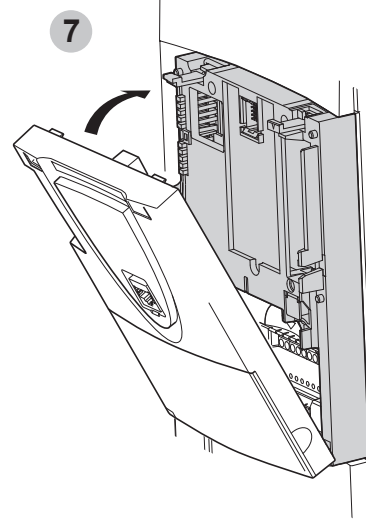
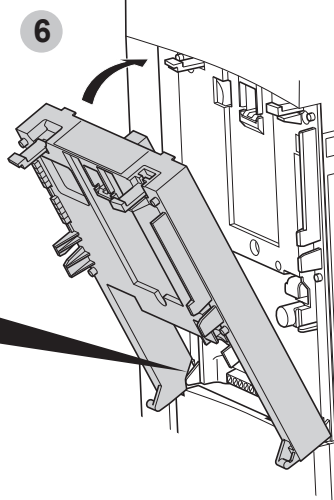
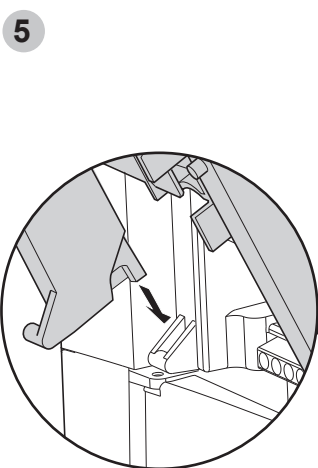
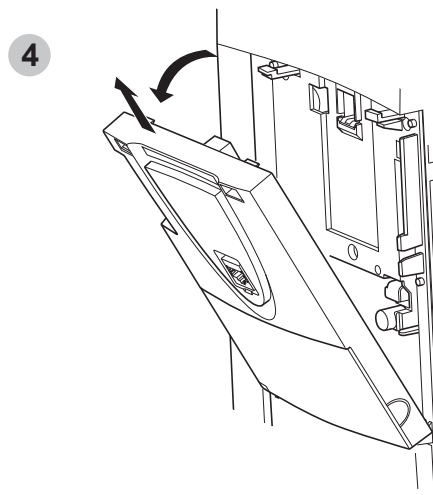
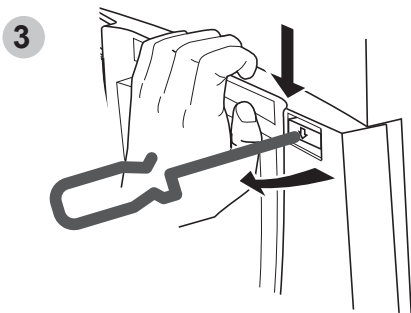
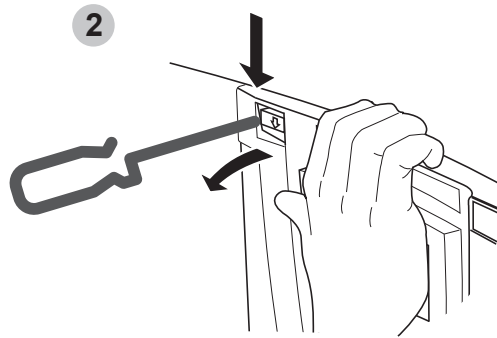
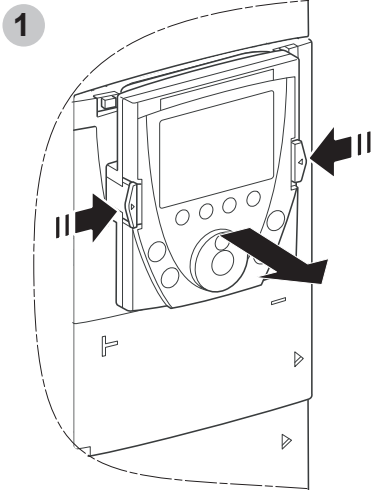
<p><b>POTENTIAL OF OVERHEATING AND FIRE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not connect the modules directly to line voltage.</li> <li>● Use only isolating PELV or SELV power supplies to supply power to the modules.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ne connectez pas les modules directement à la tension du secteur.</li> <li>● N'utilisez que des alimentations isolées de type PELV ou SELV pour alimenter les modules.</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p>	<p><b>ÜBERHITZUNGS- UND BRANDGEFAHR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Schließen Sie die Module nicht direkt an die Netzspannung an.</li> <li>● Verwenden Sie für die Spannungsversorgung der Module ausschließlich potentialgetrennte PELV- oder SELV-Spannungsversorgungen.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.</b></p>
<p><b>POSIBILIDAD DE SOBRECALENTAMIENTO E INCENDIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● No conecte los módulos directamente a la tensión de línea.</li> <li>● Utilice sólo fuentes de alimentación PELV o SELV aisladas para proporcionar energía a los módulos.</li> </ul> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.</b></p>	<p><b>RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E INCENDIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Non collegare i moduli direttamente alla tensione di linea.</li> <li>● Per l'alimentazione ai moduli, usare solo alimentatori con tensioni di tipo PELV o SELV isolati.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>	<p><b>过热和火灾隐患</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 切勿将模块直接连接到线路电压。</li> <li>● 请仅使用 PELV 或 SELV 隔离电源为模块供电。</li> </ul> <p><b>不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。</b></p>

**NOTICE / AVIS / HINWEIS / AVISO / AVVISO / 注意**

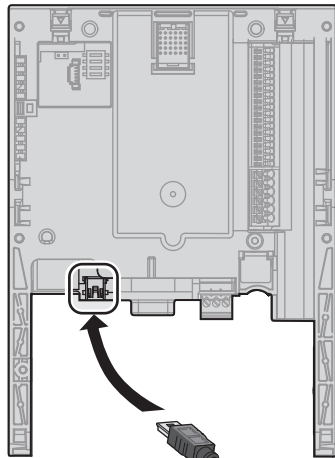
<p><b>DESTRUCTION OF ELECTRICAL COMPONENTS</b></p> <p>Do not apply power to the ATV-IMC until it is properly installed in an ATV 61 or ATV 71 Drive Controller.</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>DESTRUCTION DE COMPOSANTS ÉLECTRIQUES</b></p> <p>Ne pas mettre sous tension l'ATV-IMC avant qu'il soit installé correctement dans un ATV 61 ou ATV 71 Drive Controller.</p> <p><b>Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.</b></p>	<p><b>ZERSTÖRUNG ELEKTRISCHER KOMPONENTEN</b></p> <p>Keine Spannung an die ATV-IMC anlegen, bevor diese korrekt in einer ATV 61 oder ATV 71 Umrichtersteuerung installiert ist.</p> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.</b></p>
<p><b>DESTRUCCIÓN DE COMPONENTES ELÉCTRICOS</b></p> <p>No aplique energía a la ATV-IMC hasta que esté correctamente instalada en un Drive Controller ATV 61 o ATV 71.</p> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.</b></p>	<p><b>DISTRUZIONE DEI COMPONENTI ELETTRICI</b></p> <p>Non applicare la corrente all'ATV-IMC finché non risulta correttamente installato in un Drive Controller ATV 61 o ATV 71.</p> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.</b></p>	<p>电气元件损坏正确安装到 ATV 61 或 ATV 71 驱动控制器之前，不要为 ATV-IMC 供电。</p> <p>如果不遵守这些说明，将会导致设备损坏。</p>



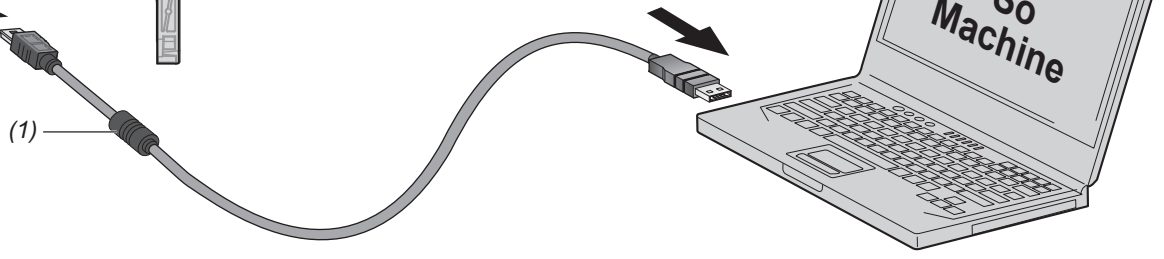
- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>en</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Configuration switches</li> <li>② Analog Outputs</li> <li>③ Analog Inputs</li> <li>④ Logic (Digital) Inputs</li> <li>⑤ Logic (Digital) Outputs</li> <li>⑥ <math>\overline{\text{---}}</math> 24 V external power supply</li> <li>⑦ CANopen Sub-D 9</li> <li>⑧ Mini-USB (SoMachine)</li> <li>⑨ Ethernet RJ45</li> <li>⑩ MAC address label</li> <li>⑪ Status LEDs</li> </ul>  | <p><b>fr</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Commutateurs de configuration</li> <li>② Sorties analogiques</li> <li>③ Entrées analogiques</li> <li>④ Entrées logiques (numériques)</li> <li>⑤ Sorties logiques (numériques)</li> <li>⑥ Alimentation externe <math>\overline{\text{---}}</math> 24 V</li> <li>⑦ CANopen Sub-D 9</li> <li>⑧ Mini-USB (SoMachine)</li> <li>⑨ Ethernet RJ45</li> <li>⑩ Étiquette d'adresse MAC</li> <li>⑪ Voyants d'état</li> </ul> | <p><b>de</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Konfigurationsschalter</li> <li>② Analogausgänge</li> <li>③ Analogeingänge</li> <li>④ Logik- (digitale) Eingänge</li> <li>⑤ Logik- (digitale) Ausgänge</li> <li>⑥ <math>\overline{\text{---}}</math> 24 V externe Spannungsversorgung</li> <li>⑦ CANopen Sub-D, 9-polig</li> <li>⑧ Mini-USB (SoMachine)</li> <li>⑨ Ethernet RJ45</li> <li>⑩ MAC-Adressen-Label</li> <li>⑪ Status-LEDs</li> </ul> |
| <p><b>es</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Conmutadores de configuración</li> <li>② Salidas analógicas</li> <li>③ Entradas analógicas</li> <li>④ Entradas lógicas (digitales)</li> <li>⑤ Salidas lógicas (digitales)</li> <li>⑥ Fuente de alimentación externa de <math>\overline{\text{---}}</math> 24 V</li> <li>⑦ CANopen Sub-D 9</li> <li>⑧ Mini-USB (SoMachine)</li> <li>⑨ Ethernet RJ45</li> <li>⑩ Etiqueta de dirección MAC</li> <li>⑪ Indicadores LED de estado</li> </ul> | <p><b>it</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Interruttori di configurazione</li> <li>② Uscite analogiche</li> <li>③ Ingressi analogici</li> <li>④ Ingressi logici (digitali)</li> <li>⑤ Uscite logiche (digitali)</li> <li>⑥ Alimentazione esterna <math>\overline{\text{---}}</math> 24 V</li> <li>⑦ CANopen Sub-D 9</li> <li>⑧ Mini-USB (SoMachine)</li> <li>⑨ Ethernet RJ45</li> <li>⑩ Etichetta indirizzo MAC</li> <li>⑪ LED di stato</li> </ul>           | <p><b>zh</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① 配置开关</li> <li>② 模拟量输出</li> <li>③ 模拟量输入</li> <li>④ 逻辑（数字）输入</li> <li>⑤ 逻辑（数字）输出</li> <li>⑥ <math>\overline{\text{---}}</math> 24 V 外部电源</li> <li>⑦ CANopen Sub-D 9</li> <li>⑧ Mini-USB (SoMachine)</li> <li>⑨ 以太网 RJ45</li> <li>⑩ MAC 地址标签</li> <li>⑪ 状态 LED</li> </ul>   |



8



(1) Ferrite / Ferrite / Ferrit / Ferrita / Ferrite / 铁氧体



TSXSCNAMUM3P PV02

**NOTICE / AVIS / HINWEIS / AVISO / AVVISO / 注意**

**INOPERABLE EQUIPMENT**

- Only use the USB cable TCSXCNAMUM3P PV02 (with ferrite).
- Do not use a USB cable extension.
- In case of high power drive, the PC must be disconnected from the ground and ensure the ground connection between the drive and the motor.
- Always connect the communication cable to the PC before connecting it to the controller

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

**EQUIPEMENT INOPERANT**

- N'utilisez que le câble USB TCSXCNAMUM3P PV02 (avec ferrite).
- N'utilisez pas de rallonge de câble USB.
- Pour un variateur de forte puissance, le PC doit être déconnecté de la terre et il faut assurer la connexion de la terre entre le variateur et le moteur.
- Connectez systématiquement le câble de communication au PC avant de le brancher au contrôleur.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

**GERÄT NICHT BETRIEBSBEREIT**

- Ausschließlich das USB-Kabel TCSXCNAMUM3P PV02 (mit Ferrit) verwenden.
- Keine USB-Verlängerungskabel verwenden.
- Bei Hochleistungs-Frequenzumrichtern muss der PC von der Erde getrennt sein und eine sichere Verbindung der Erde zwischen Umrichter und Motor gewährleistet sein.
- Verbinden Sie das Kommunikationskabel immer zuerst mit dem PC, bevor Sie es an die Steuerung anschließen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.**

**EQUIPO INOPERATIVO**

- Use sólo el cable USB TCSXCNAMUM3P PV02 (con ferrita).
- No utilice una extensión de cable USB.
- En caso de un variador de alta potencia, el PC debe de conectarse de la toma de tierra y asegurar la conexión de tierra entre el variador y el motor.
- Conecte siempre el cable de comunicación al PC antes de conectarlo al controlador.

**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

**APPARECCHIATURA NON FUNZIONANTE**

- Utilizzare solo il cavo USB TCSXCNAMUM3P PV02 (con ferrite).
- Non utilizzare una prolunga del cavo USB.
- In caso di variatore ad elevata potenza, è necessario scollegare il PC dalla messa a terra e assicurare il collegamento di messa a terra tra l'unità e il motore.
- Collegare il cavo di comunicazione al PC prima di collegarlo al controller.

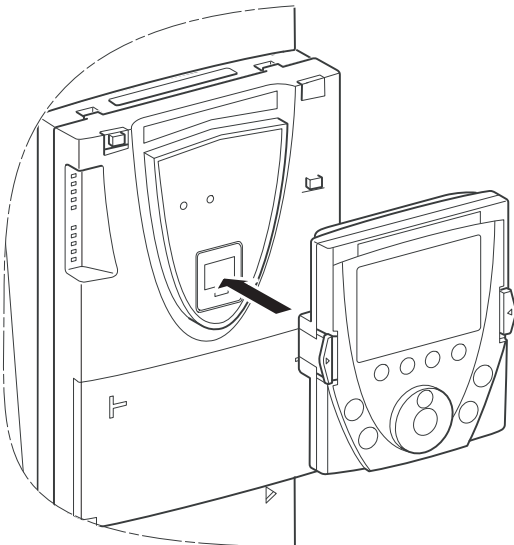
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

**设备无法操作**

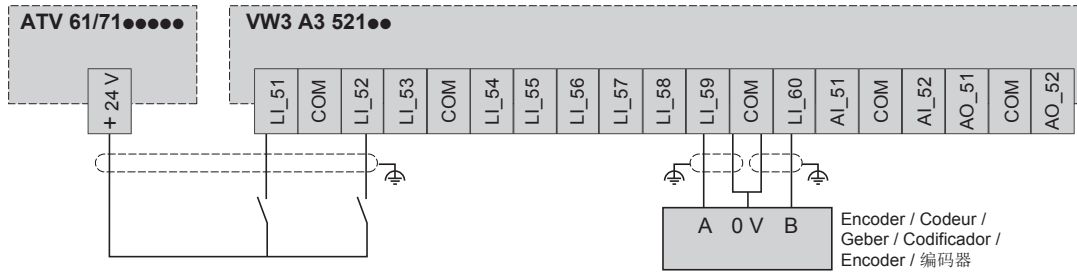
- 请仅使用 USB 电缆 TCSXCNAMUM3P PV02 (带有铁氧体)。
- 请勿使用 USB 电缆延长线。
- 在采用高功率驱动器的情况下，电脑必须与地线断开连接，并确保驱动器和电机之间存在接地连接。
- 务必先将通讯电缆连接到 PC 之后再连接到控制器。

**如果不遵守这些说明，将会导致设备损坏。**

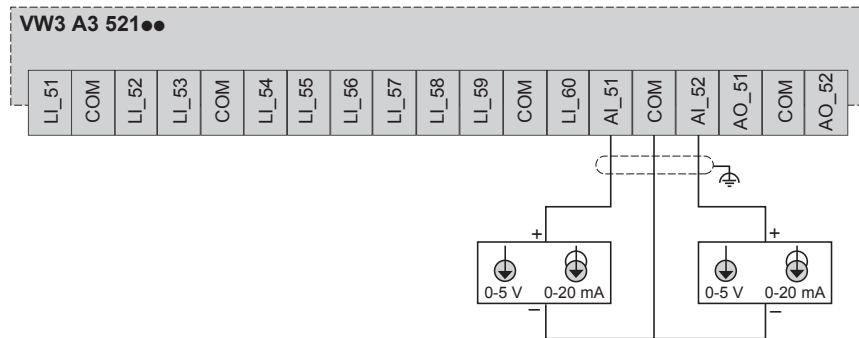
9



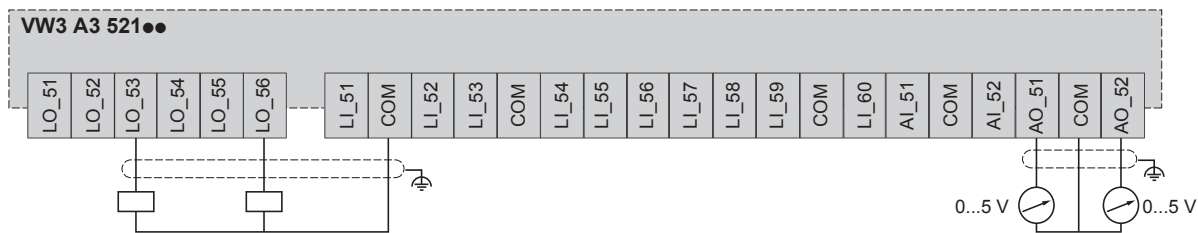
**Logic (Digital) Inputs / Entrées logiques (numériques) / Logik- (digitale) Eingänge / Entradas lógicas (digitales) / Ingressi logici (digitali) / 逻辑 (数字) 输入**



**Analog Inputs / Entrées analogiques / Analogeingänge / Entradas analógicas / Ingressi analogici / 模拟量输入**



**Logic (digital) and Analog outputs; Power Consumption < 200 mA / Sorties logiques (numériques) et analogiques; consommation < 200 mA / Logik- (digitale) und Analog-Ausgänge; Stromaufnahme < 200 mA / Salidas lógicas (digitales) y analógicas; consumo de energía < 200 mA / Uscite logiche (digitali) e analogiche; consumo energetico < 200 mA / 逻辑 (数字) 和模拟输出; 电源消耗 < 200 mA**



**External Power Supply (mandatory if LO Power Consumption > 200 mA) / Alimentation externe (obligatoire si consommation LO > 200 mA) / Externe Stromversorgung (zwingend erforderlich, wenn LO-Stromaufnahme > 200 mA) / Fuente de alimentación externa (obligatoria si el consumo de energía LO es inferior a 200 mA) / Alimentazione esterna (obbligatoria se il consumo energetico LO > 200 mA) / 外部电源 (如果 LO 电源消耗 > 200 mA 则为强制的)**

